



当代学术核译丛·新学科系列
丛书主编 张一兵 副主编 高亮 周晓虹

Ansgar Nünning Vera Nünning

Einführung in die Kulturwissenschaften:
Theoretische Grundlagen - Ansätze - Perspektiven

文化学研究导论： 理论基础·方法思路·研究视角

[德] 安斯加·纽宁 [德] 维拉·纽宁 主编 闵志荣 译



当代学术棱镜译丛·新学科系列
丛书主编 张一兵 副主编 周宪 周晓虹

文化学研究导论： 理论基础·方法思路·研究视角

[德] 安斯加·纽宁 [德] 维拉·纽宁 主编 闵志荣 译

图书在版编目(CIP)数据

文化学研究导论: 理论基础·方法思路·研究视角 /
(德) 安斯加·纽宁, (德) 维拉·纽宁主编; 闵志荣译

— 南京: 南京大学出版社, 2018. 9

(当代学术棱镜译丛 / 张一兵主编)

书名原文: Einführung in die
Kulturwissenschaften; Theoretische Grundlagen —
Ansätze — Perspektiven

ISBN 978-7-305-18807-7

I. ①文… II. ①安… ②维… ③闵… III. ①文化学
—研究 IV. ①G0

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 132344 号

Translation from the German language edition:

Einführung in die Kulturwissenschaften

Theoretische Grundlagen-Ansätze-Perspektiven

edited by Ansgar Nünning and Vera Nünning

Copyright © Springer-Verlag Berlin Heidelberg 2008

Ursprünglich erschienen bei J. B. Metzler'sche Verlagsbuchhandlung

und Carl Ernst Poeschel Verlag GmbH in Stuttgart 2008

This Springer imprint is published by Springer Nature

The registered company is Springer-Verlag GmbH

All Rights Reserved

Simplified Chinese edition rights © 2018 Nanjing University Press Co., Ltd.

江苏省版权局著作权合同登记 图字:10-2011-533 号

出版发行 南京大学出版社

社 址 南京市汉口路 22 号 邮 编 210093

出版人 金鑫荣

丛 书 名 当代学术棱镜译丛

书 名 文化学研究导论: 理论基础·方法思路·研究视角

主 编 [德]安斯加·纽宁 [德]维拉·纽宁

译 者 闵志荣

责任编辑 张 静

照 排 南京南琳图文制作有限公司

印 刷 江苏凤凰通达印刷有限公司

开 本 635×965 1/16 印张 38.75 字数 560 千

版 次 2018 年 9 月第 1 版 2018 年 9 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-305-18807-7

定 价 98.00 元

网址: <http://www.njupco.com>

新浪微博: <http://weibo.com/njupco>

官方微信号: njupress

销售咨询热线: (025)83594756

* 版权所有, 侵权必究

* 凡购买南大版图书, 如有印装质量问题, 请与所购
图书销售部门联系调换

《当代学术棱镜译丛》总序

自晚清曾文正创制造局，开译介西学著作风气以来，西学翻译蔚为大观。百多年前，梁启超奋力呼吁：“国家欲自强，以多译西书为本；学子欲自立，以多读西书为功。”时至今日，此种激进吁求已不再迫切，但他所言西学著述“今之所译，直九牛之一毛耳”，却仍是事实。世纪之交，面对现代化的宏业，有选择地译介国外学术著作，更是学界和出版界不可推诿的任务。基于这一认识，我们隆重推出《当代学术棱镜译丛》，在林林总总的国外学术书中遴选有价值篇什翻译出版。

王国维直言：“中西二学，盛则俱盛，衰则俱衰，风气既开，互相推助。”所言极是！今日之中国已迥异于一个世纪以前，文化间交往日趋频繁，“风气既开”无须赘言，中外学术“互相推助”更是不争的事实。当今世界，知识更新愈加迅猛，文化交往愈加深广。全球化和本土化两极互动，构成了这个时代的文化动脉。一方面，经济的全球化加速了文化上的交往互动；另一方面，文化的民族自觉日益高涨。于是，学术的本土化迫在眉睫。虽说“学问之事，本无中西”（王国维语），但“我们”与“他者”的身份及其知识政治却不容回避。但学术的本土化绝非闭关自守，不但知己，亦要知彼。这套丛书的立意正在这里。

“棱镜”本是物理学上的术语，意指复合光透过“棱镜”便分解成光谱。丛书之所以取名《当代学术棱镜译丛》，意在透过所选篇什，折射出国外知识界的历史面貌和当代进展，并反映出选编者的理解和匠心，进而实现“他山之石，可以攻玉”的目标。

本丛书所选书目大抵有两个中心：其一，选目集中在国外学术界新近的发展，尽力揭橥域外学术 20 世纪 90 年代以来的最新趋向和热点问题；其二，不忘拾遗补缺，将一些重要的尚未译成中文的国外学术著述囊括其内。

众人拾柴火焰高。译介学术是一项崇高而又艰苦的事业，我们真诚地希望更多有识之士参与这项事业，使之为中国现代化和学术本土化作出贡献。

丛书编委会

2000 年秋于南京大学

前 言

文化学 (Kulturwissenschaft), 或作为复数的众文化学 (Kulturwissenschaften) 在大学中的重要性日增, 不论在科研还是在教学上都方兴未艾。在最近若干年中, 不仅文化学研究良性发展的兴盛景观惹人注目, 而且文化学专业纷纷设立。在原有学科如英语语言文学系、美国语言文学系、德语语言文学系、罗曼语语言文学系和斯拉夫语言文学系中(仅举少数重要专业为例证), 众文化学的地位正在攀升。这都表明, 当今众文化学已成蔚然大观。是将单数的文化学作为独立学科进行建制^①, 还是把众文化学放在诸多文化学专业集合中进行跨学科发展, 这一问题虽然还有待商榷, 但是毋庸置疑, 在全球化、跨文化和大众媒体的时代, 在如今这个媒体文化社会中, 众文化学“在对当前社会进行文化释义和方向指认过程中赢得了日渐厚实的分量”^②。

虽然诸多文化学的研究思路、学科领域和所用概念各异, 因其对学科体系、理论基础、方法构想和核心概念的系统反思和交流^③, 及其各自在跨学科和超学科的课题上相互交织, 众文化学的大致轮廓、任务领域和功能定性都变得日益清晰。在此过程中, 一方面, 一系列理论主导范畴——首推“经验”“语言”“行为”“有效性”“身份”和“历史”——在其

① 参见 Böhme et al. 2000。

② 参见 Jaeger et al. 2004, 卷 1, S. VII。

③ 参见 Jaeger et al. 2004, 卷 1。

研究中催生出了尤其丰硕的成果。^①另一方面,在各个学科中逐渐形成的基本设问、范式、思路和方法^②以及当今在文化、经济、社会、政治和法律的阐释模式中得到青睐的特定主题和趋势^③逐渐形成。这样的主题包括“媒介”“身体”“记忆”以及“时间”和“空间”。^④

文化学专业在大学中的持续性繁荣和机构建制的确立促使梅茨勒(Metzler)出版社将其在2003年所出版的书名稍显狭隘的《众文化学概念》更新为《文化学研究导论》后再度推出。新的书名让本书的中心意旨更加显目,因为它的首要目标是让新的文化学专业和研究模块中的学习研究者得到系统的方向引领,进入这一多声部、跨学科的讨论场域,而该场域即便对于专业研究者来说都已经到了难以极目其边界的地步。本书的副标题“理论基础·方法思路·研究视角”也清楚地表明本书的重点何在。因为书中各章首先要介绍的是最重要的方法思路及其理论基础和核心概念,以及它们各自开启的新的研究视角。

此外,虽然最近几年纲领性总论^⑤、内容庞杂的手册^⑥、以文化学为主导的文学学导论^⑦、英美式“文化研究”(cultural studies)导论^⑧层出不穷,但是并没有一部文化学导论能在一本书的范围内涵盖最重要的方法思路和概念,并将其汇总于文化学(单复数兼顾)的总称性概念之下,所以《文化学研究导论》的出版也是基于对以上事实的考虑。因此,本导论的主要目标并不是宣扬某一种特定形式的文化学——不论是文化符号学、文化研究还是新历史主义——而是旨在让学习研究者能在面对众文化学那方向和概念林立的巨型调色盘时获得一个多角度、引

① 参见 Jaeger et al. 2004, 卷 1。

② 参见 Jaeger et al. 2004, 卷 2。

③ 参见 Jaeger et al. 2004, 卷 3。

④ 参见 Assmann 2006。

⑤ 参见 Nünning/Sommer 2004; Stierstorfer 2005。

⑥ 参见三卷本《文化学手册》, Jaeger et al. 2004。

⑦ 参见 Assmann 2006; Benthien/Velten 2002; SchöBler 2006。

⑧ 参见 Nünning 2008 中“文化研究”条目。

导式、系统化的概览。

本书一方面服务于新设文化化学专业的学生(与教师),另一方面也面向在博洛尼亚进程中在德国各地新设的人文及社会科学的本科和硕士专业学生。本书由此也顾及以下情况:原有语言文学专业——从英语、美国语言文学到德语语言文学再到罗曼语和斯拉夫语语言文学——和众多其他学科(从历史学、艺术史到政治学和社会学)中都出现了文化学的方向,或者出现了文化学的分支以及研究模块。

该导论的另一个用意在于,让学习研究者了解众文化学的跨学科和国际化向度。当今,众文化学的不同铸型不仅在德国,在其他国家也都催生了浓厚的兴趣,极具代表性的例证是,本书的前身在德语原版出版两年之后就已经有了一个韩语译本。如此跨国界、超国界的广泛兴趣当然不容忽视,就以文化学对人文学科进行改革带来的利弊争论而言,在难计其数的共同之处之外,不同国家之间也存在极大差异。这些差异不仅仅涉及各国不同的研究起点和(高校体制)框架条件,也涉及各国独特的、主流的学术传统和研究思路。在英美式“文化研究”的全球化及其全世界接受过程中,这些差异虽然面临遭到遗忘的危险,但是一家韩国出版社仍然对文化学手册的德语原版产生了兴趣,这提供了一个良机,使人们想起来,除了英美式的“文学研究”之外,还有大量的其他研究思路可以为人文学科的更新带来重要动力,并且将其带离现有的危机。

然而,纵览许多国家目前用文化学来改革或者继续推进人文学科的尝试,显而易见的是,这些改革尝试主要是以英美式的“文化研究”为导向的。尽管乍看起来这样的导向无可厚非,但是有许多理由让人觉察到,毫无批判地简单照搬英美式“文化研究”的研究路径,将其抬升为文化学的“独此”范式,是有问题的。这种在全世界范围内都可以看到的趋势之所以可疑,不仅仅是因为这样做遮蔽了许多其他可能的理论和方法。最大的问题,在我们看来,更在于如今主导学界的潮流:它将美国有关“种族、阶级、性别”(race、class、gender)和修改“西方正典”的

争论以及英式“文化研究”发展形式直接“引入”各种其他语言的语文学研究中来。前者只有在美国的多元文化社会背景下才得以理解,后者只有在英国阶级社会语境中才能得到恰当体会,他们却如此邯郸学步。对于德语学界的英语语言文学或者罗曼语语言文学,或者所谓的“国外德语语言文学”来说,不论是瑞士、葡萄牙还是韩国的德语语言文学,仅以此作为外国语言文学之例,更应抵制对美国或英国模式的简单照搬和模仿。在其他国家进行的德语、英语、罗曼语语言文学研究的强项和机遇恰恰在于,他们是从一个外部视角来观察他国语言的文学和文化,使得针对本国和他国文化差异性的研究能够结出启迪心智的丰硕果实。对于他国文化研究如此重要的跨文化、多文化、超文化维度,如果让源自英美社会语境和问题的模式成为教学和科研中文化学改革的唯一适用准绳,将难免陷入被遗弃的境地。

本书的众多目标也正是基于以上思考推衍而出。一方面,对人文学科的文化学改革努力要求特定程度的跨学科和国际化的合作。另一方面,在这种情况下,兼顾、了解现实存在的文化学研究思路之广度,并检验这些研究方法在多大程度上对各国学术体制的框架条件、本国特有的学术传统和改革兴趣等方面具有重要性和推动性,也是极为重要并且大有裨益的。同时,因文化学讨论范畴对于专业研究人士来说也难以尽览,本书希望能为其提供导向,向其介绍理论和方法选择方面的多种可能性。

文化学(兼顾单复数)的概念,虽然已经有相当可观的定义尝试,但迄今仍是如此模糊且争议不断,因此这些概念既无法指定某个特定的理论或方法,也无法勾勒出定义清晰的研究领域。这一点足以让人无法妄论众文化学的“独此”范式:

作为独立学科的文化学是不存在的。……不论是单数还是复数,作为跨专业学科的元科学概念,试图创造秩序并提供导向的众文化学与诸人文学科处于竞争之中。……当然,尽人皆知文化学的概念是不明确的;就外部而言它界限不清,就

内部而言它内容庞杂,就纲领而言它却富有希望。它绝不代表一种新范式。所以对其进行概念史的梳理是必要的。^①

所以,文化学(单复数)的持续繁荣并不能让人忽视,在这些概念下——在“文化研究”的标签下也是如此——汇集着彼此迥异而丰富多样的流派、学科(分支)、研究思路和异质研究,它们往往缺少一种共有的理论、方法和学科基础。因此,不如说它们是集合概念以及学术政治中的大标题,后者既不指代一种定义清晰的学术学科,也不指代一个特定的研究方向,而是指向一个开放的、跨学科的、日益国际化的讨论范畴。

此外,英美式的“文化研究”和其他形式的文化学并非总是得以明晰的区分,尽管这些区别——不论是就各自的高校政治和学术政治框架条件,还是就理论和方法基础而言——是不容忽视的。在英美范围内,从20世纪60年代开始就形成了专门形式的“文化研究”,并在机构上得以建制,在最近几年中这些“文化研究”形式在全球范围内得到接受。就德语区而言,近15年来的讨论首先围绕着对人文学科、文学学科、历史学科和社会学科进行文化学更新和改革的可能性和由此产生的问题而展开。尽管人们不能忽视文化学(单复数)被接受的程度在上升,但其轮廓和特征即使在(或者恰恰由于)相关发表物汗牛充栋的情况下仍然还是相当模糊的;而且“它们在学科上、理论上和方法上的自我体认也绝没有得到充分阐明”,正如三卷本《文化学手册》^②的前言所正确指出的那样。

本书的标题和副标题着重使用的复数也具有纲领性质,因为本书恰恰不是要再一次将英美式“文化研究”抬升为文化学的“独此”范式,正相反,它要展示的是现实存在的最重要的文化学研究思路、研究方向

^① Bollenbeck/Kaiser, 参见 Jaeger et al. 2004, 卷2, 第615—637页, 上文引自第617页。

^② 参见 Jaeger, Friedrich/Liebsch, Burkhard/Rüsen, Jörn/Straub, Jürgen 主编, *Handbuch der Kulturwissenschaften*, Stutgart/Weimar: Metzler 2004。

和分支学科多样性。用文化学对陷入困境的人文学科从研究对象和研究策略方面进行拓展,这一要求在许多国家都已出现,且近来已经引起众文化学中相互竞争的诸多不同理论、思路、研究方向的发展。例如,在文学学中,以文化学为导向的构想就从功能史方法扩展到新历史主义,到文化唯物主义,到话语分析,再到文化社会学、文化人类学和文化符号学方法,这还只是影响尤其深广的诸多方向中的几个而已。其他学科——其中尤其是文化史——所谓的“阐释转向”(interpretive turn)和“文化转向”(cultural turn)^①也表现出类似的新思路和新方向——社会史、日常史、精神史和文化史——的多样化,这些思路和方向虽然就内容侧重点和对文化学设问的兴趣而言表现出些许一致之处,但除此之外是无法一概而论的。

由此也导致了文化概念、文化理论、研究思路和方法,以及文化学考察方式、主题和研究对象的多元化。本书选用的多视角、多声部的表达模式也试图展示与思路相吻合的视角多元化。本书的单个章节都由享有盛名的专业人士撰写而成,我们借此机会再次对他们的出色合作表示感谢,同时也感谢为本书付梓提供宝贵帮助的特里普(Ronja Tripp)和吕克(Benjamin Rücker),以及为本书编印新版进行策划的梅茨勒出版社的赫希特费舍尔(Ute Hechtfischer)。

维拉·纽宁与安斯卡·纽宁

2007年11月于吉森/海德堡

^① 参见 Bachmann-Medick 2006。

目 录

i / 前 言

1 / 一 众文化学:跨学科讨论语境中的多元视角概论(维拉·纽宁 与安斯加·纽宁)

2 / 1. 文化学研究领域中富于创造力的跨学科性、国际性、视角多元 性与理论多样性

12 / 2. 本文集的重点与目标——兼论其言之未尽

25 / 二 文化概念与文化理论(克劳斯-米夏埃尔·奥尔特)

25 / 1. 从规范性文化概念到文化理论

25 / 1.1 “文化”对“自然”

28 / 1.2 “文化”对“文明”

30 / 1.3 “文化”对“社会”

34 / 2. 作为文化理论的社会理论:“文化”的功能

34 / 2.1 文化社会学扩展为知识社会学

38 / 2.2 文化社会学与知识社会学的系统论

41 / 3. 作为符号理论的文化理论

41 / 3.1 作为“语言”的“文化”——“文化”作为抽象模型

45 / 3.2 作为“文本”的“文化”——“文化”与“媒介”

55 / 三 文化符号学(罗兰·珀斯纳)

55 / 1. 概念与任务

57 / 2. 特定文化中的符号系统:过程、代码与媒介

- 58 / 2.1 过程
- 60 / 2.2 代码
- 61 / 2.3 媒介
- 65 / 3. 作为符号系统的文化:社会、文明、思想精神
- 68 / 3.1 社会文化(社会):符号使用者
- 70 / 3.2 物质文化(文明):文本
- 73 / 3.3 精神文化(思想精神):代码
- 74 / 3.4 社会、物质与精神文化的符号学关联
- 76 / 4. 文化机制与文化变革
- 77 / 4.1 文化作为文本系统
- 80 / 4.2 文化作为代码系统
- 88 / 4.3 文化作为集体记忆
- 90 / 5. 文化符号学的机构化
- 105 / 四 作为文化学的文学学(威廉·佛斯坎普)
- 105 / 1. 导论
- 106 / 2. 文学学与文化学的学术史关联
- 110 / 3. 对文学学与文化学关联的系统化考察
- 110 / 3.1 文学文本作为文化自我感知的对象
- 112 / 3.2 媒体与媒体性作为文化交际的建构元素
- 114 / 3.3 文学史的重构与建构作为文学学与文化学关联的历史性课题
- 116 / 4. 总结
- 124 / 五 文化人类学(多丽丝·巴赫曼-麦迪克)
- 127 / 1. 文化人类学简史
- 130 / 2. 阐释型文化人类学——文化作为文本
- 133 / 3. 行为型文化人类学
- 135 / 4. 书写文化
- 138 / 5. 跨文化冲突动力论语境下的文化人类学
- 141 / 6. 文化人类学与全球互联

- 143 / 7. 文化人类学作为多学科的交集域
- 146 / 8. 文化的人类学——文化主义倾向
- 158 / 六 历史人类学与文学人类学(哈拉尔德·诺伊迈尔)
- 158 / 1. 历史人类学
- 159 / 1.1 出发点
- 160 / 1.2 美国的历史学、人类学/种族学与文化人类学
- 162 / 1.3 德国的历史人类学
- 165 / 1.4 学科机构化
- 167 / 1.5 内容、方法与问题
- 171 / 2. 文学人类学
- 171 / 2.1 出发点
- 174 / 2.2 20世纪90年代前期文学人类学的繁荣
- 179 / 2.3 文学人类学的终结?
- 183 / 2.4 学科机构化
- 184 / 2.5 问题与视角
- 194 / 七 新历史主义、文化唯物主义与文化研究(莫里茨·巴斯勒)
- 194 / 1. 学术立场界定
- 196 / 2. 新历史主义者们何为?
- 202 / 3. 形成与影响
- 203 / 3.1 威廉斯的文化唯物主义
- 207 / 3.2 福柯的话语研究
- 209 / 3.3 格尔茨的“深层描述”概念
- 210 / 3.4 德曼的“生命寓言”
- 212 / 4. 文化诗学与轶事
- 214 / 5. 方法论基础的问题
- 217 / 6. 文本选择策略
- 220 / 7. 文化研究
- 231 / 八 集体记忆与回忆文化(阿斯特莉特·埃尔)

- 231 / 1. 导言:一个“新范式”及其起源
- 234 / 2. 集体记忆的“发现”:莫里斯·哈布瓦赫与阿比·瓦尔堡
- 234 / 2.1 莫里斯·哈布瓦赫:“集体记忆”
- 238 / 2.2 阿比·瓦尔堡:“社会记忆”
- 241 / 3. 单个学科对“集体记忆与回忆文化”研究的贡献
- 241 / 3.1 心理学中的记忆研究
- 244 / 3.2 历史学中的记忆研究
- 246 / 3.3 艺术学和文学学中的记忆研究
- 250 / 4. 阿莱达·阿斯曼与扬·阿斯曼的文化记忆理论
- 251 / 4.1 交际记忆与文化记忆
- 253 / 4.2 文化记忆、文字与政治身份
- 254 / 4.3 作为技艺的记忆与作为生命的记忆,功能性记忆与存储性记忆
- 256 / 5. 在集体层面的记忆形式与回忆形式:概念细分初探
- 256 / 5.1 集体记忆,集体回忆行为与回忆文化
- 257 / 5.2 记忆的象征形式与文化维度
- 258 / 5.3 集体记忆的显性系统与隐性系统
- 261 / 6. 今天的“集体记忆与回忆文化”研究:机构化程度与研究空白
- 273 / 九 文化史(乌特·丹尼尔)
- 277 / 1. 文化史讨论之一:政治史的替代者
- 282 / 2. 文化史讨论之二:社会史与社群史的替代者
- 289 / 3. 文化史讨论之三:多元化理念中的理论与方法
- 300 / 十 文化社会学(雷纳·温特)
- 300 / 1. 文化社会学的现实意义
- 302 / 2. 文化社会学的历史根源
- 305 / 3. 文化社会学的复兴
- 310 / 4. 新近研究的视角
- 310 / 4.1 文化与权力

- 314 / 4.2 文化与消费
- 316 / 4.3 文化与体验
- 318 / 4.4 文化与交流
- 319 / 4.5 文化与全球化
- 320 / 5. 结论
- 331 / 十一 文化心理学与作为文化理论的精神分析(于尔根·克拉默)
- 332 / 1. 文化比较心理学与文化心理学
- 332 / 1.1 早期发展史
- 335 / 1.2 文化比较心理学
- 340 / 1.3 文化心理学
- 345 / 2. 作为文化理论的精神分析
- 345 / 2.1 经典理论
- 353 / 2.2 扩展、细分与修正
- 356 / 2.3 种族心理学与深度阐释学
- 358 / 3. 视角展望
- 367 / 十二 文化生态学(彼得·芬克)
- 368 / 1. 什么是文化生态学?
- 368 / 1.1 自然生态学与文化生态学
- 370 / 1.2 一门年轻的学科
- 372 / 1.3 文化生态学的构想
- 376 / 1.4 学科之父:尤克斯奎尔、贝特森、奈斯
- 379 / 1.5 中心问题:什么是文化?
- 380 / 2. 文化生态学进化论的基础
- 380 / 2.1 人类的生态系统
- 382 / 2.2 结构性遗传
- 384 / 2.3 文化的层面
- 385 / 2.4 文化的进化

- 386 / 2.5 文化的边界
- 388 / 2.6 文化的能量
- 389 / 2.7 新的文化批评
- 391 / 3. 适用领域示例
- 403 / 4. 对于文化的隐喻
- 408 / 十三 文化学中的异者研究(阿洛伊斯·维尔拉赫/科琳娜·阿尔布雷希特)
- 408 / 1. 从阐释学到跨文化的异者研究
- 408 / 1.1 新的挑战:对异者的认识
- 410 / 1.2 异者研究(异者学)的概况与对象
- 413 / 1.3 基本区分:他者与异者
- 415 / 1.4 异者研究作为阐释学的进一步发展
- 419 / 2. 研究现状概览
- 426 / 3. 文化学异者研究的框架概念
- 429 / 4. 异者研究的空白与问题
- 429 / 4.1 异者构建模式的问题
- 430 / 4.2 异者研究作为先决条件研究
- 432 / 4.3 异者学作为客者理论与历史
- 434 / 4.4 作为异者与新者认知学科的异者学
- 435 / 4.5 文学中的异者学
- 453 / 十四 文化空间研究与跨文化交际(汉斯-于尔根·吕泽布林克)
- 453 / 1. 界定与统一
- 455 / 2. 文化空间研究
- 455 / 2.1 概念与历史
- 457 / 2.2 区域研究与国别研究
- 458 / 2.3 问题领域
- 459 / 3. 跨文化交际
- 460 / 3.1 跨文化互动过程

- 467 / 3.2 文化迁移
- 470 / 3.3 异者感知
- 473 / 3.4 跨文化的多种形式: 杂交、克里奥尔化、混杂、新巴洛克
- 484 / 十五 文化学与性别研究(雷娜特·霍夫)
- 485 / 1. 性别秩序
- 489 / 2. 天然性别的建构作为文化文本
- 494 / 3. 性别差异的终结?
- 497 / 4. 文化的智识性质
- 500 / 5. “人文学科的现代化?”
- 503 / 6. 自我宰制与表演
- 515 / 十六 媒体文化学(西格弗里德·J. 施密特)
- 515 / 1. 前言
- 516 / 2. 回避运动
- 520 / 3. 媒体概念
- 521 / 4. 文化作为程序
- 526 / 5. 后果
- 531 / 6. 学科
- 534 / 7. 媒体文化学
- 541 / 附 录
- 541 / 1. 文化学权威著作精选书目
- 564 / 2. 作者简介
- 573 / 3. 人名索引